

餐饮券
Dining Voucher

一共有 4 款餐饮券，面值为澳门币 2,000，澳门币 1,000，澳门币 600 及澳门币 100。
Total 4 denominations of dining vouchers, which are: MOP2,000, MOP1,000, MOP600 and MOP100.

此券只适用于以下指定之餐厅：
This voucher can be used at the selected restaurants listed as below:

澳门巴黎人 Parisian Macao					
Le Buffet	La Chine	Market Bistro	Brasserie	Crystal Jade	Lotus Palace
巴黎人自助餐	巴黎轩	色香味	巴黎人法式餐厅	翡翠拉面小笼包	御莲宫

- 澳门币 2,000 餐饮券、澳门币 1,000 餐饮券及澳门币 600 餐饮券不设最低消费。客人每次可同时使用多张上述之餐饮券。此券只可在券上指定日期或之前使用。
- MOP2,000 dining voucher, MOP1,000 dining voucher and MOP600 dining voucher can be used without minimum spend. More than one (1) of these vouchers can be used in one single transaction.
- 澳门币 100 餐饮券设有最低消费。客人单消费每满澳门币 200 元可使用一张澳门币 100 餐饮券（服务费及税后）。客人每次可同时使用多张澳门币 100 餐饮券，但不可同时使用其他价值之餐饮券。
- MOP100 voucher can be used on every MOP200 spent in one single transaction (inclusive of service charge and tax). More than one MOP100 voucher can be used in one single transaction; however, it cannot be used in conjunction with other denominated vouchers.
- 请于营业时间内使用此餐饮券。
- This voucher can be used during operating hours.
- 此券只适用于澳门巴黎人之指定餐厅，包括御莲宫、色香味、巴黎人自助餐、巴黎人法式餐厅、巴黎轩及翡翠拉面小笼包。
- This voucher can be used at selected restaurants of The Parisian Macao: Lotus Palace, Market Bistro, Le Buffet, Brasserie, La Chine and Crystal Jade.
- 请于 2019 年 10 月 15 日前使用此餐饮券。
- This voucher must be used on or before 15 October 2019.
- 餐饮券于 2019 年 9 月 28 日至 10 月 5 日期间不适用。
- This voucher cannot be used on these blackout dates: 28 September 2019 to 5 October 2019.
- 此券只适用于单点菜单，不适用于套餐。此券不设找赎。
- This voucher is applicable on a-la-carte menu only, and is not applicable on set menu. No changes will be given.
- 只接受正本餐饮券。
- Only original voucher will be accepted.
- 此券不能兑换现金、筹码、其他礼券、礼品或服务，亦不能与其他推广、折扣优惠、礼券或现金券同时使用。

	<ul style="list-style-type: none"> • Voucher cannot be redeemed for cash, chips, other vouchers, products or services or used in conjunction with any other promotions, discount offers, gift vouchers or cash coupons. • 此券如有遗失、失窃、毁坏、复印或更改将不能使用。 • This voucher cannot be used or replaced if lost, stolen, destroyed, photocopied or altered in any way. • 威尼斯人路氹有限公司及其餐厅有权修改是次活动及/或相关条款及细则，而无须预先通知。 • Venetian Cotai Limited and respective restaurants reserve the right to amend and change this Campaign and/or any applicable terms and conditions thereof without prior notice. • 在任何情况下，威尼斯人路氹有限公司对此活动有关之任何问题、损害或损失，一律不承担任何责任。 • In any case, Venetian Cotai Limited does not take any responsibility for any problems, damages, or losses related to this Campaign. • 如有任何争议，威尼斯人路氹有限公司保留最终决定权。 • If there is any dispute, Venetian Cotai Limited reserves the right to make the final decision. • 中英文版本之条款及细则如有任何差异将以英文版本作准。 • In case of any discrepancies between the English and Chinese version of these terms and conditions, the English version shall prevail.
--	--

<p>金光飞航市区线澳门/港币 50 元现金券</p> <p>Cotai Water Jet City Route MOP/HKD50 Cash Coupon</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 优惠券只适用于购买金光飞航市区线成人正价标准舱及头等舱船票。 • Coupon only applies to Cotai Water Jet City Route adult full fare Cotai Class and Cotai First tickets. • 优惠券之面额以澳门币/港币作单位。 • This coupon uses MOP/HKD as its value. • 每张船票只限使用一张优惠券。 • One (1) coupon can only be used for one (1) ticket purchase. • 优惠券不适用于 2019 年 9 月 14 至 15 日及 10 月 5 至 7 日。 • This coupon cannot be used on blackout dates: 14 to 15 September and 5 to 7 October 2019. • 优惠券于使用后由职员收取。 • Coupon will be collected by staff after use. • 所有行程必须于 2019 年 10 月 15 日或之前完成。 • All sailings must be finished on or before 15 October 2019. • 此优惠券只限于营业时间内使用。 • This voucher can be used during operating hours. • 优惠视乎座位供应状况而定。 • This Campaign is subject to seat availability. • 须受条款及细则约束。 • Terms and conditions apply. • 本优惠不可与其他优惠同时使用，亦不能兑换现金。 • Coupon cannot be used in conjunction with other offers and discounts. Coupon cannot be redeemed for cash. • 优惠券若有任何更改、复制、手写、伪造、水浸、标记或损害,均属作废且不得使用。 • A coupon that is mutilated, altered, copied, hand printed, forged, water damaged, manipulated, tempered with or stamped will be considered NULL and will not be eligible for any usage. • 如本活动条款及细则有任何争，金光飞航有限公司保留对本活动的最终决定权。 • In case of dispute regarding this Campaign and/or these Terms and Conditions, Cotai Ferry Company Limited reserves the right of final decision.
---	---

<p>限量收藏襟章换领券</p> <p>Limited Collectable Pin</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 于澳门巴黎人指定柜台出示此券即可换领。 • Present the voucher to selected counter to redeem the gift. • 参加者须年满 21 岁或以上。 • Participants must be 21 years old or above. • 参加者必须为成为指定会员。 • Participants must sign up as selected member. • 每一位参加者只限使用一张换领券。 • Each Participant may only use one (1) coupon. • 襟章款式将随机送出，不能选择。 • Pins are distributed randomly and custom selection is not available. • 数量有限，送完即止。 • Pins are distributed in first-come, first-served basis. • 换领券不能与其他优惠同时使用。 • Coupon cannot be used in conjunction with other promotions. • 换领券将于使用后由职员收取。 • Coupon will be collected by staff after use. • 须受有关条款及细则约束。 • Terms and Conditions apply.
---	--